

BUSSOLE MAGNETICHE – ALTOPARLANTI AMAGNETICI MARINI –  
SISTEMI DI GOVERNO – ACCESSORI PER GOMMONI – ACCESSORI PER BENZINA

Ragione Sociale: RIVIERA S.R.L. GENOVA  
Sede Legale: Via Inf. Rio Maggiore 4 A - 16138 Genova  
Tel. 010.8355286 – Fax 010.8356309  
[www.rivieragenova.com](http://www.rivieragenova.com) – E-mail: [info@rivieragenova.it](mailto:info@rivieragenova.it)

# BOÎTIER DE DIRECTION MÉCANIQUE MD45-100, MDA100-100M

## Instructions d'installation et manuel du propriétaire

### Certificat de garantie

*Riviera déclare que ses produits sont fabriqués à la perfection et conformes à la réglementation en vigueur.*

*La garantie est valable 24 mois à compter de la date d'achat.*

*Riviera accorde une extension de garantie pour les safrans des modèles MD45, MD100 et MDA100 produits de 2021 à 2024, qui étend leur validité à un total de 5 ans.*

*Si les produits Riviera sont installés et utilisés sur des navires commerciaux, la garantie est limitée à un an à compter de la date d'achat sans autre extension de garantie.*

*Dès réception d'un produit défectueux, le produit sera examiné afin de déterminer la cause du défaut. Si le produit présente un défaut de fabrication ou de matériau, il sera réparé ou remplacé à la discrétion de Riviera.*

*Cette garantie ne couvre pas les produits qui ont été installés ou appliqués de manière incorrecte, ni les réclamations pour dommages directs ou indirects.*

*Riviera décline toute responsabilité et garantie si les produits sont mal installés, mal appliqués ou mal utilisés.*

BUSSOLE MAGNETICHE – ALTOPARLANTI AMAGNETICI MARINI –  
SISTEMI DI GOVERNO – ACCESSORI PER GOMMONI – ACCESSORI PER BENZINA

Ragione Sociale: RIVIERA S.R.L. GENOVA  
Sede Legale: Via Inf. Rio Maggiore 4 A - 16138 Genova  
Tel. 010.8355286 – Fax 010.8356309  
[www.rivieragenova.com](http://www.rivieragenova.com) – E-mail: [info@rivieragenova.it](mailto:info@rivieragenova.it)

## Index des produits

Scatole	Systèmes de guidage mécanique en kits
MD45 art. 62.00874.00	KMD45 ART. 62.00878.00
MD100 art. 62.00875.00	KMD100 art. 62.00879.00
MDA100 art. 62.00876.00	KMDA100 art. 62.00880.00
MDA100M art. 62.00877.00	KMDA100M art. 62.00881.00



### INSTALLATEUR:

Ces instructions contiennent des informations de sécurité importantes et doivent être transmises au propriétaire du bateau. Ces instructions montrent comment installer le boîtier de direction MD45-100,MDA100-100M



*Avant de commencer l'installation, lisez attentivement ces instructions et les instructions du fabricant du moteur. Le non-respect de ces instructions ou un montage incorrect peut entraîner une perte de contrôle et entraîner des dommages matériels.*

**NE PAS** remplacer des pièces provenant d'autres fabricants, ils peuvent entraîner un danger pour la sécurité pour lequel Riviera srl Genova ne peut pas accepter la responsabilité. N'utilisez que des câbles Riviera avec cette boîtier.

*Pour éviter des charges de direction excessives, et pour obtenir les meilleures performances de direction, le moteur hors-bord ou les compensateurs de trim et la position d'inclinaison doivent être ajustés comme indiqué dans le manuel d'utilisation du motoriste. Ne pas le faire peut affecter les performances du bateau et son fonctionnement en toute sécurité.*

**N'attachez PAS** de fils de mise à la terre électrique à la barre et / ou au câble. Cela entraînerait une réaction électrolytique au système de direction pouvant entraîner une défaillance du système ou une durée de vie considérablement réduite.

*La boîtier et les câbles sont fournis lubrifiés et prêts à être installés. N'ajoutez aucun lubrifiant à l'un ou l'autre assemblage. L'utilisation d'autres lubrifiants peut endommager le câble de direction et provoquer le grippage du câble ou une usure prématurée. Gardez le câble et l'ensemble d'entraînement propres pendant l'installation. La saleté endommagera le système et provoquera une usure prématurée.*

## PRÉPARATION À L'INSTALLATION

- Installez le câble avant d'avoir fixé la boîte comme indiqué dans les figures de ce manuel.
- Installez éventuellement la timonerie sur tribord, afin de contrer le déséquilibre provoqué par la rotation de l'hélice.
- Évitez de connecter et d'assembler le câble à proximité de fils électriques.
- Et il est nécessaire que le côté du câble du côté du moteur, afin d'éviter le frottement et une détérioration du confort de conduite, soit parfaitement aligné avec le moteur hors-bord. Ceci pour éviter les désalignements et les vagues qui entraîneraient une détérioration de la performance du câble, réduisant sa durée de vie et sa fonctionnalité.



### **ATTENTION :**

***Veillez lire attentivement les instructions avant de procéder à l'installation.***

### **1. Assemblage de brides de fixation**

- Effectuer le perçage du tableau de bord, en utilisant la bride plastique N°2 puis l'utiliser pour le montage.
- Assembler les brides de fixation 1 et 2 (voir Fig. 2) à l'aide des 4 vis M6x35 (3), des 4 rondelles (5) et des 4 écrous autobloquants M6 (4). Un soin particulier doit être pris afin de s'assurer que les deux petits trous de la bride externe sont en position horizontale (voir figure 1).
- Serrez la vis.

### **2. Assemblage du câble T01 (pour MD45), T02 (pour MD100, MDA100/100M)**

- Pour un assemblage correct, le câble doit être acheminé en suivant le chemin le plus court possible. Les virages serrés et trop fréquents sont à éviter, car ils réduisent la douceur du câble, compromettant ainsi ses conditions de travail et sa durabilité. Le rayon de courbure minimum recommandé est d'environ 200 mm.
- Fermer solidement le câble aux intervalles réguliers, cela évitera les ondulations pendant le mouvement du câble spiralé interne.

### 3. Fixation du câble au boîtier de direction

- Sélectionnez le trou le plus approprié pour l'insertion du câble, en fonction de la direction de l'assemblage du système de direction (le câble de commande peut être installé dans le port ou le tribord de la barre de direction).
- Dévisser la vis de serrage du câble de la boîtier.
- Insérez le câble interne en spirale et tournez le volant afin d'engrener le câble avec la roue dentée (voir Fig. 4).
- Continuez à tourner le volant jusqu'à ce que le joint ait atteint la butée.
- Réinsérez la vis et serrez.
- Pour insérer le raccord du guide-câble dans le trou opposé, répétez les mêmes opérations que ci-dessus.
- Insérez le soufflet de protection sur la longueur excessive du câble.

### 4. Montage de la boîtier sur le tableau de bord

- Insérez le boîtier de direction (6) dans les logements de bride spéciaux (voir Fig. 5 et 6), en le positionnant comme autorisé par les dégagements (il est possible de monter la boîtier dans 8 positions différentes, à des intervalles de 45 °).
- Monter la boîtier jusqu'à ce que les quatre goujons filetés sortent du tableau de bord.
- Fixer le goujon avec les 4 écrous autobloquants (7), les 4 rondelles (8) en les serrant transversalement.

### 5. Montage de l'embrayage et du chapeau / hubcap

- Le chapeau de moyeu (11) sur la bride externe, en veillant à ce que le trou du bouton d'embrayage soit positionné dans le coin supérieur droit (voir Fig. 7) et que la bande d'embrayage soit correctement placée sur le moyeu.
- Fixer à l'aide des vis autotaraudeuses n ° 2 3.5x38 (13), pré-percer si nécessaire.

### 6. Montage du volant

- Insérez la roue sur le moyeu (voir Fig. 8) en plaçant la clé dans le siège.
- Fixer le volant avec n ° 1 vis M8x55 (15) et n ° 1 rondelle.

**UTILISER DES ROUES DE DIAMÈTRE ET UNE HAUTEUR N'EXCÉDANT PAS LES INDICATIONS MARQUÉES SUR LE CAPUCHON**

BUSSOLE MAGNETICHE – ALTOPARLANTI AMAGNETICI MARINI –  
SISTEMI DI GOVERNO – ACCESSORI PER GOMMONI – ACCESSORI PER BENZINA

Ragione Sociale: RIVIERA S.R.L. GENOVA  
Sede Legale: Via Inf. Rio Maggiore 4 A - 16138 Genova  
Tel. 010.8355286 – Fax 010.8356309  
[www.rivieragenova.com](http://www.rivieragenova.com) – E-mail: [info@rivieragenova.it](mailto:info@rivieragenova.it)

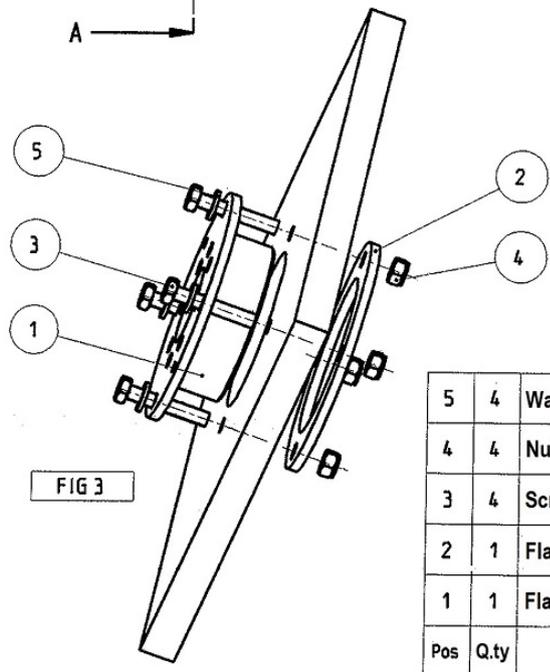
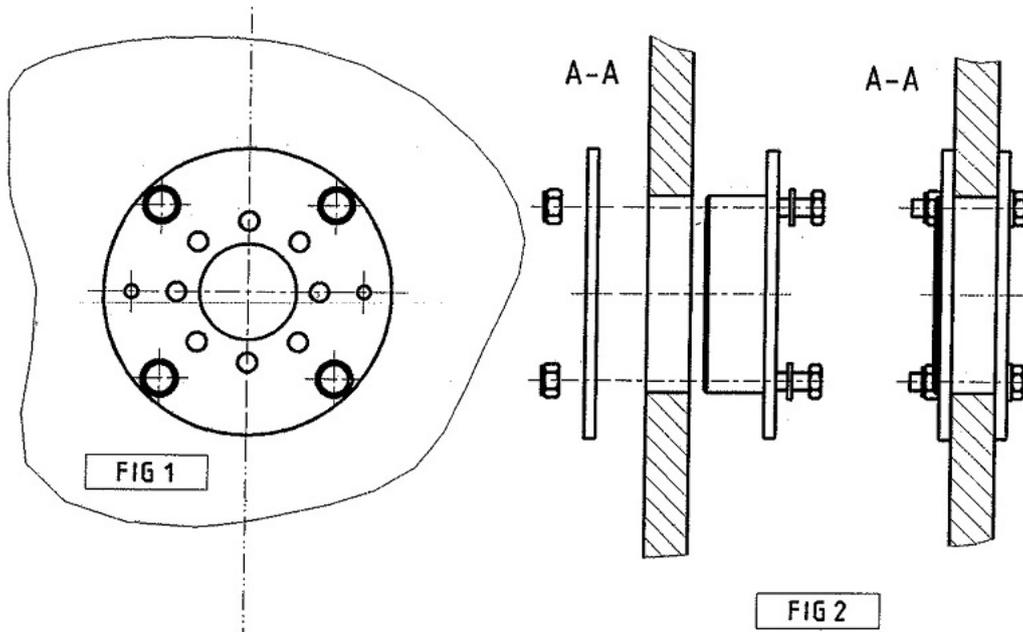
## MAINTENANCE PÉRIODIQUE

***Depuis les produits mécaniques est important de contrôler au moins une fois par an que l'assemblage est toujours efficace, en particulier:***

1. La gaine du câble ne doit pas présenter de fissures ou d'ouvertures dans le corps ou à proximité des joints. Si elle recommande son remplacement.
  2. Assurez-vous que la borne côté moteur et les pièces mécaniques qui y sont reliées sont maintenues propres et lubrifiées, même pendant les temps d'arrêt. Utilisez une graisse protectrice appropriée.
  3. Assurez-vous que les vis et / ou les boulons du boîtier sont tirés et éventuellement procédez à leur serrage.
  4. Laver avec du savon le câble interne enroulé à la boîtier et organiser leur lubrification avec la graisse protectrice appropriée. La formation d'oxyde peut en altérer la flexibilité ainsi que le confort et la sécurité de la navigation; Dans ce cas, il est recommandé de remplacer le câble.
  5. Si jamais vous remarquez un durcissement du volant, démontez le côté de la borne du câble moteur et vérifiez l'amélioration de son glissement; Vérifiez à nouveau la rotation du moteur hors-bord et procédez à son entretien en suivant le manuel du fabricant du moteur. Si ce n'est pas le cas, débranchez le câble du côté de la timonerie et recommencez le contrôle. Si le problème persiste, remplacez la boîtier; sinon c'est suffit simplement de remplacer le câble complet.
-

BUSSOLE MAGNETICHE – ALTOPARLANTI AMAGNETICI MARINI –  
SISTEMI DI GOVERNO – ACCESSORI PER GOMMONI – ACCESSORI PER BENZINA

Ragione Sociale: RIVIERA S.R.L. GENOVA  
Sede Legale: Via Inf. Rio Maggiore 4 A - 16138 Genova  
Tel. 010.8355286 – Fax 010.8356309  
[www.rivieragenova.com](http://www.rivieragenova.com) – E-mail: [info@rivieragenova.it](mailto:info@rivieragenova.it)



5	4	Washer A2 DIN 125 d.6.4
4	4	Nut A2 DIN 985 M6
3	4	Screw A2 M6x35 UNI5737 DIN931
2	1	Flange
1	1	Flange
Pos	Q.ty	Description

BUSSOLE MAGNETICHE – ALTOPARLANTI AMAGNETICI MARINI –  
SISTEMI DI GOVERNO – ACCESSORI PER GOMMONI – ACCESSORI PER BENZINA

Ragione Sociale: RIVIERA S.R.L. GENOVA  
Sede Legale: Via Inf. Rio Maggiore 4 A - 16138 Genova  
Tel. 010.8355286 – Fax 010.8356309  
[www.rivieragenova.com](http://www.rivieragenova.com) – E-mail: [info@rivieragenova.it](mailto:info@rivieragenova.it)

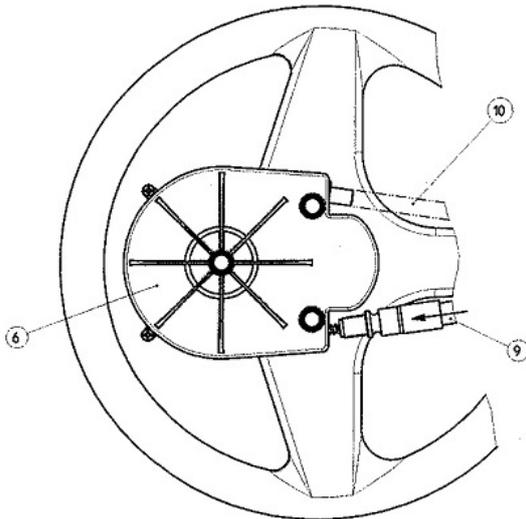


FIG 4

10	Protection gaiter	1
9	Cable T01	1
6	Steering box	1
Pos.	Description	Q.ty

8	Washer A2 DIN 125 d.6.4	4
7	Nut A2 DIN 985 M6	4
6	Steering box	1
Pos.	Description	Q.ty

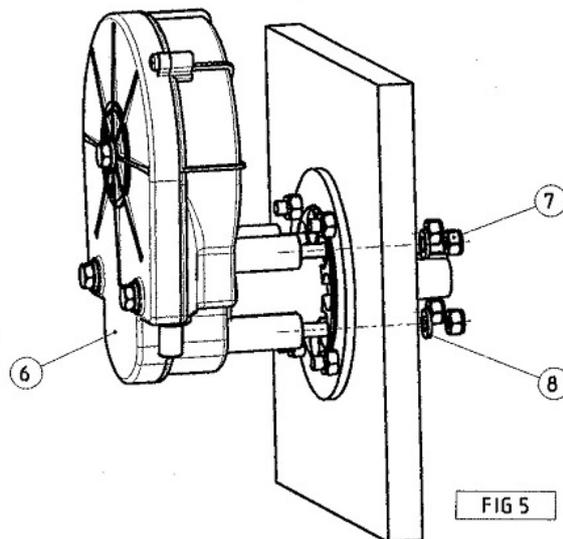


FIG 5

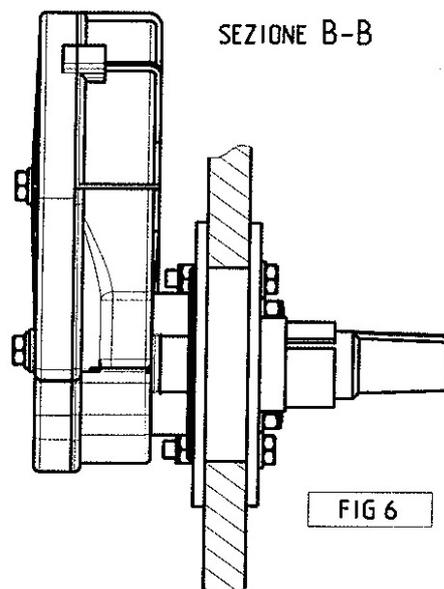
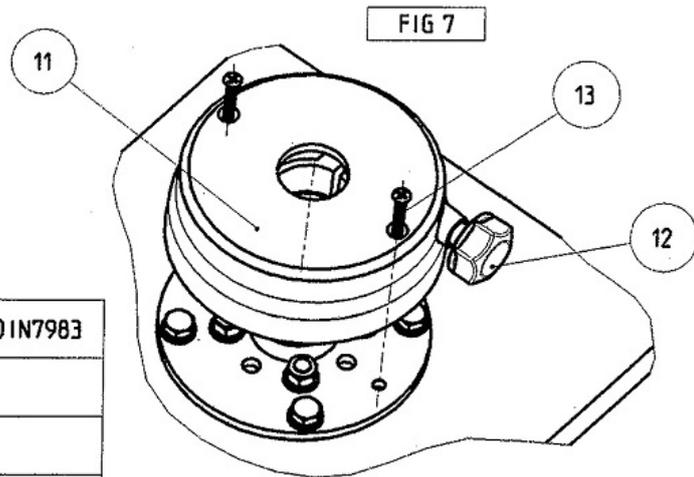


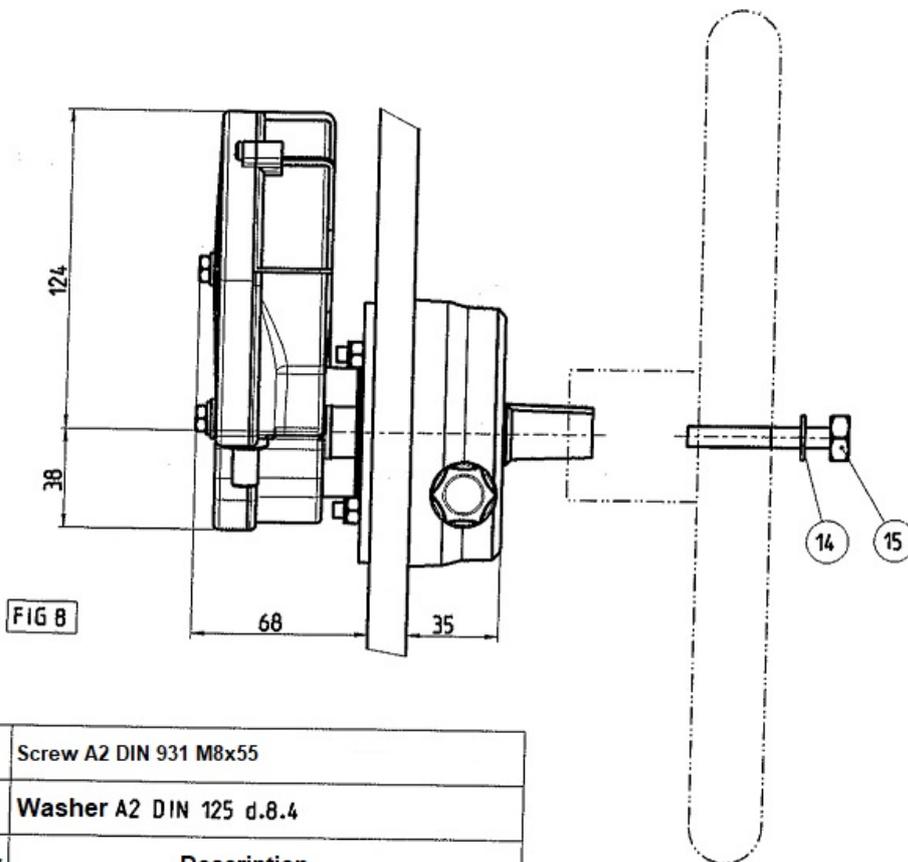
FIG 6

BUSSOLE MAGNETICHE – ALTOPARLANTI AMAGNETICI MARINI –  
SISTEMI DI GOVERNO – ACCESSORI PER GOMMONI – ACCESSORI PER BENZINA

Ragione Sociale: RIVIERA S.R.L. GENOVA  
Sede Legale: Via Inf. Rio Maggiore 4 A - 16138 Genova  
Tel. 010.8355286 – Fax 010.8356309  
[www.rivieragenova.com](http://www.rivieragenova.com) – E-mail: [info@rivieragenova.it](mailto:info@rivieragenova.it)



13	2	Screw A2 3.5x38 UNI6956 DIN7983
12	1	Clutch knob
11	1	Hubcup box
Pos	Q.ty	Description



15	1	Screw A2 DIN 931 M8x55
14	1	Washer A2 DIN 125 d.8.4
Pos	Q.ty	Description